

**SE**

**Föreskriven användning**  
Den här produkten ska bara användas inomhus som inputapparat och visningsverktyg och anslutas till en dator. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på person, djur eller material som är ett resultat av oavsaknad, slarv, felaktig användning eller att den produkten används på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

**Information om batterier**  
Använd endast den typ av batteri som föreskrivs. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier utom räckhåll för barn. Den som använder någon typ av batterier är skyldig att kassera dem enligt föreskrifterna. Du kan lämna in dina gamla batterier gratis till ett insamlingsställe eller var som helst där man kan köpa batterier. Symbolen med den överkorsade soppan betyder att batterier inte får slängas bland de vanliga hushållsoporna. Gamla batterier kan innehålla farliga ämnen som skadar miljön och vår hälsa om de förvaras eller kasseras på fel sätt.

**Försäkran om överensstämmelse**  
Jöllenbeck GmbH försäkrar härmed att den här produkten motsvarar de relevanta säkerhetsbestämmelserna i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Information om funktionsstörningar**  
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioålnagningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikro vågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

**Laser**  
Den här produkten innehåller en Klasse 2 laser (våglängd: 650±20nm, effekt: ≤1mW) enl. DIN EN 60825-1:2007. Titta aldrig rakt in i laserstrålen eller reflexer av den och rika den aldrig mot andra personer, djur eller reflekterande material. Det kan ge allvarliga ögonskador och leda till nedsatt syn. Om laserstrålen träffar dina ögon ska du genast blunda och flytta huvudet från risområdet. Barn får bara använda den här produkten när de är övervakade av en vuxen håller uppsikt. Du får absolut inte själv försöka byta batterier eller på annat sätt förändra produkten.  
Ta vara på den här anvisningen och lämna över den tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

**Teknisk support**  
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**CZ**

**Použití dle určení**  
Tento produkt je vhodný pouze jako vstupní zařízení pro zapojení do počítače , jako ukazovací zařízení a pro použití v uzavřených prostorech. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob a zvířat, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než bylo uvedeno v návodě.

**Upozornění k bateriím**  
Používejte pouze předepsané baterie. Staré a slabé baterie ihned vyměňte. Uchovávejte náhradní baterie mimo dosah dětí. Jako konečný spotřebitel jste ze zákona povinni, použít baterie řádně podle pokynů výrobce. Baterie akumulátory můžete bezpečně odvézt na sdělných místech nebo všude tam, kde se prodávají baterie/akumulátory. Symbol přeškrtnuté paprsky na bateriích/akumulátorech znamená, že tyto se nesmí likvidovat jako domácí odpad. Staré baterie mohou obsahovat kontaminující látky, které při nesprávném odstraňování nebo skladování mohou ohrozit životní prostředí a Vaše zdraví.

**Prohlášení o shodě**  
Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Informace o konformitě**  
Pod vlivem silně statických, elektrických, vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.

**Laser**  
Tento přístroj používá laser třídy 2 (Délka vlny: 650±20 nm, výkon: ≤1 mW) podle normy DIN EN 60825-1:2007. Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku nebo do reflexe a nikdy jej nenasměrujte na jiné osoby nebo odrazivé povrchy. To může způsobit zranění očí a vést k poškození zraku. V případě záshau laserového paprsku oči, zavřete okamžitě oči a otočte hlavu z dosahu paprsku. Děti nesmí používat zařízení bez dozoru dospělé osoby. V žádném případě se nepokoušejte laser vyměňovat. Jej opravovat nebo na něm vykonávat jakékoli změny.  
Tento návod k použití se musí pečlivě uschovat a v případě předání výrobku je nutné jej také odvézt.

**Technický suport**  
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš suport, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**DK**

**Bestemmelsesmæssig anvendelse**  
Dette produkt er kun beregnet som indtastningsenhed for tilslutningen til en computer, som præsentationsenhed og anvendelses i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for personskader, dyr eller materialer på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

**Batterianvisninger**  
Brug kun de foreskrevne batterityper. Gamle eller næsten tomme batterier bør straks udskiftes. Batterier skal opbevares således, at de ikke er i rækkevidde af børn. Som slutbruger er du forpligtet til at bortskaffe brugte batterier og akkumulatorkapaciteter. De brugte batterier/akkumulatører kan bortskaffes gratis på samlingssteder eller du kan aflevere dem i forretninger, som sælger batterier/akkumulatører. Symbolen med den gennemstrøede skraldespand på batterier/akkumulatører betyder, at disse ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer som kan skade miljøet og sundheden, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt.

**Overensstemmelseserklæring**  
Jöllenbeck GmbH, der er registreret i Tyskland, at produktet stemmer overens med alle relevante sikkerhedsbestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EC. En fuldstændig erklæring om overensstemmelse kan forespørges på vores hjemmeside under [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Overensstemmelseshenvisning**  
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioålnag, mobiltelefoner, mikroølge-afledninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

**Laser**  
Enheden anvender en laser af klasse II (bølglængde: 650±20nm, kapacitet: ≤1mW) iht. DIN EN 60825-1:2007. Se aldrig direkte ind i laserstrålen og ret strålen aldrig direkte i øjnene af personer eller dyr eller på reflekterende overflader. Det kan føre til alvorlige skader på øjnene og dermed til en synshæmning. Hvis laserstrålen rammer øjet, luk øjet omgående og bevæg hovedet til en side. Barn må aldrig bruge enheden uden opsyn af en voksen person. Prøv aldrig på at udskifte laseren, reparere den eller gennemføre ændringer på enheden.  
Denne brugervejledning skal opbevares og gives videre hvis produktet gives videre.

**Teknisk support**  
Om du får tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**EL**

**Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς**  
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως συσκευή εισαγωγής για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή, ως συσκευή κατάδειξης και για τη χρήση σε κλειστά χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δε αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα λόγω απρόσεκτης, καταλλήλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

**Υποδείξεις μπαταρίας**  
Χρησιμοποιείτε μόνο τον προδιαγραφόμενο τύπο μπαταρίας. Αντικαθιστάτε αμέσως παλιές και αδύναμες μπαταρίες. Φυλάξτε τις εφοδωμένες μπαταρίες εκτός εμβλάτης παιδιών. Σε τελικός καταναλωτής είστε νομικά υπεύθυνοι για την απόρριψη των μπαταριών/ακкумуляτορ σύμφωνα με τις απαιτήσεις της τοπικής νομοθεσίας. Μπορείτε να παραδώσετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες/ακкумуляτορ συσκευασμένες διαφανές στα σήματα ανακύκλωσης ή εκεί όπου πωλούνται μπαταρίες/ακкумуляτορ. Το σύμβολο του διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων επιπλέον σε μπαταρίες/ακкумуляτορ σημαίνει ότι αυτά τα είδη δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε εσφαλμένη απόρριψη ή αποθήκευση μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας.

**Δήλωση συμμόρφωσης**  
Δια της παρούσης η Jöllenbeck GmbH δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας της Οδηγίας της Ε.Ε. 1999/5/EC. Μπορείτε να αναζητήσετε τη Δήλωση Συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα μας [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Υποδείξεις συμμόρφωσης**  
Ουπό την επίδραση ισχυρών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, απορροστές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρχουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

**Λέζερ**  
Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί λέιζερ κατηγορίας 2 (Μήκος κύματος: 650±20nm, απόδοση: ≤1mW) σύμφωνα με DIN EN 60825-1:2007. Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας στην ακτινα λέιζερ ή σε μια ανακλάση και μην την κατευθύνετε ποτέ σε άλλα άτομα, ζώα ή σε αντικείμενα με δυνατότητα ανακλάσεως. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές βλάβες στα μάτια και συνιστά ως βλάβες της όρασης. Εάν φτάσει ακτινα λέιζερ στο μάτι, κλείστε τα μάτια αμέσως και απομακρύνετε το κεφάλι από την ακτινα. Το παιδί δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενήλικων. Σε καμία περίπτωση να προσπαθήτε να αλλάξετε, επισκευάζετε το λέιζερ ή να διαβάζετε άλλοι είδους τροποποιήσεις. Αυτές οι Οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί όταν δίδετε το προϊόν.

**Τεχνική υποστήριξη**  
Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**PL**

**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**  
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako urządzenie do wprowadzania do podłączenia do komputera, jako urządzenie wskaźnikowe i do użytkowania w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuwzględnienia, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

**Informacje o bateriach**  
Stosować tylko przepisany typ baterii. Starsze i zużyte baterie należy wymieniać na nowe. Zapasowe baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jako użytkownik masz prawny obowiązek prawidłowego usuwania zużytych baterii lub akumulatorów. Zużyte baterie/akumulatory można bezpłatnie oddać w specjalnych punktach zbiórki lub wszędzie tam, gdzie są one sprzedawane. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na bateriach/akumulatorach oznacza, że nie wolno ich wyrzucać razem z domowymi odpadami. Zużyte baterie/akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które przy niewłaściwej utylizacji mogą zaszkodzić środowisku lub Twojemu zdrowiu.

**Deklaracja zgodności**  
Jöllenbeck GmbH oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Informacja o zgodności**  
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładownia elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródła zakłóceń.

**Laser**  
W tym urządzeniu zastosowano laser klasy 2 (długość fali: 650±20nm, moc: ≤1mW) zgodnie z DIN EN 60825-1:2007. Nigdy nie należy patrzeć bezpośrednio w promień lasera lub jego odbicie. W szczególności nie kierować promienia lasera na inne osoby, zwierzęta ani powierzchnie odbijające światło. Może to spowodować poważne obrażenia oczu, a tym samym upośledzenie widzenia. Jeżeli promień lasera trafi do oka, należy natychmiast zamknąć oczy i odwrócić głowę. Dzieci nie mogą posługiwać się urządzeniem bez nadzoru dorosłych. Nigdy nie wolno wymieniać lasera, naprawiać go ani dokonywać modyfikacji. Należy przestrzegać instrukcji użytkownika i zachować i dołączyć do urządzenia w razie jego przekazania innej osobie.

**Pomoc techniczna**  
W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**FI**

**Määräysten mukainen käyttö**  
Tämä tuote soveltuu ainoastaan syyttölaitteeksi tietokoneeseen liitettäväksi, näyttölaitteeksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöistä tai eläimien loukkaantumisista tai esinevahingoista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötaroituksesta poikkeavasta käytöstä.

**Paristoja koskeva ohje**  
Käytä ainoastaan ilmoitettua paristoytppiä. Vaihda vanhat ja heikot paristot heti. Säilytä varapariot poissa lasten ulottuvilla. Lopputyöjäljännä sinulla on lakisääteinen velvollisuus hävittää käytetyt paristot ja akut asianmukaisesti. Käytetyt paristot ja akut eivät kuulu tavallisten kotitalousjätteen ja kierrätys sinne, missä paristoja/akkuja myydään. Paristoissa/akkuissa oleva välttämättä jäteastian kuva tarkoittaa, ettei niitä saa hävittää talousjätteen seassa. Käytetyt paristot voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vaarantaa ympäristön ja terveyden, jos niitä ei hävitetä tai varastoida asianmukaisesti.

**Vaatumusten mukaisuusvakuutus**  
Täten Jöllenbeck GmbH vakuuttaa, että tämä tuote vastaa EU-direktiivin 1999/5/EY voimassa olevia turvallisuusvaatimuksia. Vaatumusten mukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan yrityksemme kotisivuilla osoitteessa [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Vaatumusten mukaisuutta koskeva huomautus**  
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltouunikausselit) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laitte on silloin ylläpidettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

**Laser**  
Tämä laite käyttää luokan 2 laseria (aallonpituus: 650±20nm, teho: ≤1mW) standardin DIN EN 60825-1:2007 mukaisesti. Älä katso koskaan suoraan lasersäteeseen tai sen heijastukseen, äläkä suunnaa sitä koskaan toisia henkilöitä, eläimiä tai heijastavaa pintaa kohti. Tämä voi johtaa huomattaviin vaurioihin silmässä ja siten näkövammaisiin. Jos lasersäde osuu silmään, sulje silmät välittömästi ja siirrä pää pois säteestä. Lapsi eivät saa käyttää laitetta ilman aikuisen valvontaa. Älä missään tapauksessa yritä vaihtaa laseria, korjata sitä tai suorittaa siihen muita muutoksia.  
Tämä käyttöohje on säilytettävä ja luovutettava eteenpäin tuotteen mukana.

**Tekninen tuki**  
Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, kääny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) kautta.

**HU**

**Rendeltetéseszerű használat**  
Ez a termék csak beadó készülékként számítógépre történő csatlakoztatáshoz, mutató készülékként és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyakban keltetett kártól, ha az figyelmetlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

**Előre vonatkozó tudnivalók**  
Csak az előírt típusú elemet használja. Azonnal cserélje ki a régi vagy gyenge elemeket. A pót elemeket gyermekektől elzárva tartassa. Azonoss felhasználoként törvényesen kötelezett arra, hogy az elhasznált elemeket vagy akkukat előírásszerűen ártalmatlanítsa. Az elhasznált elemek/akkukat ingyenesen leadhatja a gyűjtőhelyeken, vagy bárhol, ahol elemeket/akkukat árúsítanak. Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti az elemeket és akkukon, hogy nem szabad a háztartási hulladékkal kidobni őket. A kimerült elemek olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, melyek szakszerűtlen ártalmatlanítás vagy tárolás esetén kárt tehetnek a környezetben és egészségében.

**Megfelelőségi nyilatkozat**  
A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC uniós irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelési nyilatkozatot honlapunkon a [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) címen igényelheti meg.

**Megfelelőségi tudnivalók**  
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullám sütők, kislüszék) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

**Lézer**  
A készülék 2. osztályú lézert működi (hullámhossz: 650±20 nm, teljesítmény: ≤1 mW) DIN EN 60825-1:2007 szerint. Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba és ne irányítsa más személyekre, állatokra vagy fényviszverő felületre, pl. tükörrre. Jelenlét szemkárokat okozhat és látáscsökkenést is vonhat maga után. Ha a lézersugár a szembe kerül, azonnal csukja be a szemét és fordítsa el a fejét, hogy ne nézzen a sugárba. Gyerekek ne használják a készüléket felnőtt felügyelete nélkül. Ne próbálja meg kicserélni, javítani vagy más módon megváltoztatni a lézert.  
Őrizz meg a használati utasítást és a jövő további, ha továbbadja a terméket.

**Műszaki támogatás**  
A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) keresztül érhet el.

**NO**

**Beregnet bruksformål**  
Dette apparat er bare beregnet for tilkobling til en computer, som pekeapparat og bruk i lukkede rom. Firmaet Jöllenbeck GmbH påtar seg intet erstatningsansvar for skader på personer, dyr eller materielle verdier som følge av uaktsom, ufagmessig, feil eller annen bruk av produktet enn det produsenten har bestemt.

**Merknader om batterier**  
Bruk bare den foreskrevne type batterier. Skift ut gamle og svake batterier med det samme. Oppbevar reservebatterier utenfor barns rekkevidde. Som sluttforbruker er du etter loven forpliktet til å oppbevare og håndtere brukte batterier og akkumulatører forsiktsmessig. Brukte batterier/akkumulatører kan du levere inn vederlagsfritt på oppsamlingssteder eller overalt hvor batterier/akkumulatører fjes kjøpt. Symbolet som viser en gjennomstrøket søppelbette brukes på batterier/akkumulatører for å indikere at det ikke er tillatt å kaste disse sammen med vanlig husholdningsavfall. Brukte batterier kan inneholde skadelige stoffer som kan være skadelige for miljøet eller din helse dersom de ikke avfallshåndteres eller lagres fagmessig.

**Samsvarserklæring**  
Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet samsvarer med de relevante sikkerhetsbestemmelserne i EU-direktiv 1999/5/EF. Du kan rekvirere en fullstendig utgave av samsvarserklæringen på vår nettside under [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

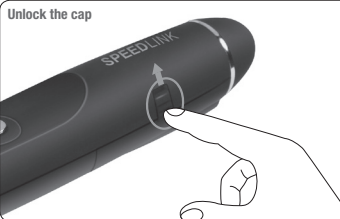
**Merknad om samsva**  
Apparatet kan påvikes av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioålegg, mobiltelefoner, mikroølge-utladninger) dthen at apparatets (apparatenes) funksjon blir innskrenket. Forsøk i et slikt tilfelle å øke avstanden til apparatene som forårsaker forstyrrelsene.

**Laser**  
Dette apparatet bruker en klasse-2-laser (bølglengde: 650±20nm, yfelse: ≤1mW) iht. DIN EN 60825-1:2007. Aldri se rett inn i laserstrålen, eller en refleksjon og pek aldri på mennesker, dyr eller reflekterende overflater. Dette kan føre til alvorlige øyneskader og dermed svekke synsevnen. Hvis laserstrålen treffer øyet, skal du straks lukke øynene og snu hodet bort fra strålen. Det er ikke tillatt for barn å bruke apparatet uten at barna er under oppsyn av voksne. Under ingen omstendighet må du forsøke å skifte ut eller reparere laseren, eller foreta andre endringer på den.  
Denne bruksanvisningen skal oppbevares og leveres sammen med produktet til neste bruker.

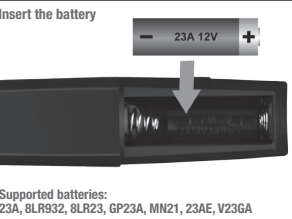
**Teknisk Support**  
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**1 BATTERY**

Unlock the cap



Insert the battery



Supported batteries:  
23A, 8LR93Z, 8LR23, GP23A, MN21, 23AE, V23GA

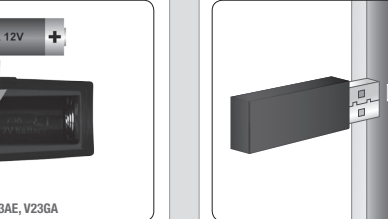
**SE**

**Lézer**  
1. Öppna batterifacket genom att föra läsanordningen på sidan uppåt och dra av höljet. Lägg in ett batteri (A23, 12V) med polerna vända åt rätt håll. Stäng batterifacket igen.  
2. Sätt USB-mottagaren i en ledig USB-port på datorn. Den upptäcks och installeras automatiskt av operativsystemet.  
3. Med R-knappen aktiverar du laserpekaren. De båda pilknapparna används för att navigera i presentationer och andra dokument.

**CZ**

1. Otevřete přihrádku na baterie posunulím boční západky směrem nahoru a sejměte víčko. Vložte baterii (A23, 12 V), dbejte při tom na správnou polaritu. Počé přihrádku na baterie opět zavřete.  
2. Zastrčte přiřijímač USB do volného USB rozhraní na Vašem počítači. Operační systém zařízení automaticky detekuje a nainstaluje.  
3. Tlačítkem „R“ aktivujte aktivujte laserové ukazovátko. Obě tlačítka se šipkami se používají pro navigaci při prezentaci a jiných dokumentech.

**2 CONNECTION**



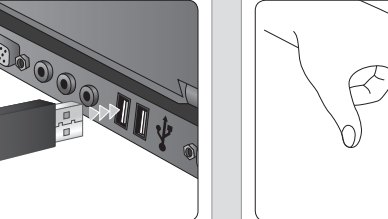
**DK**

1. Åbn batterirommet idet du skubber låsemekanismen i siden hen mod tidsiden og trækker dækslet af. Sæt et medleveret batteri (A23, 12V) i, hold herved øje med den korrekte polaritet. Luk batterirommet igen.  
2. Forbind USB-mottageren med et ledigt USB-interface på din computer. Operativsystemet genkender enheden automatisk.  
3. Med „R“-tasten aktiverer du laserpointeren. Begge piltaster er beregnet til navigation i præsentationer og andre dokumenter.

**EL**

1. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών, ωθώντας την πλαϊνή ασφάλεια προς την κατεύθυνση της άνω πλευράς και αφαιρώντας το καπάκι. Τοποθετήστε μια μπαταρία (A23, 12V), προσέξτε εδώ για τη σωστή πολικότητα. Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών.  
2. Εισαγάγετε το δέκτη USB σε μια διασύνδεση USB στον υπολογιστή σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα και εγκαθίσταται.  
3. Με το πλήκτρο „R“ ενεργοποιείτε τον καταδείκτη λέιζερ. Τα δύο πλήκτρα με βέλη εξυπηρετούν την πλοήγηση σε παρουσιάσεις και άλλα έγγραφα.

**3 LASER**



**HU**

1. Nyissa ki az elem tartóját: az oldalsó retesztolja el a teteje felé és húzza le a fedelét. Helyezzen bele két mini ceruzelemet (A23 és 12 V), közben ügyeljen a megfelelő pólusokra. Zárja be az elemtartót.  
2. Dugja az USB evőt számítógépre szabad USB portjára. Az eszköz az operációs rendszer magától felismeri és telepíti.  
3. Az „R” gombbal lehet bekapcsolni a lézerpointert. A két nyílomb a prezentációk és más dokumentumok navigációjához való.

**NO**

1. Åpne batterirommet ved å skyve sidelåsen mot oversiden og trekke av lokket. Legg inn et batteri (A23, 12V), pass da på korrekt poianitet (retning). Lukk batterirommet igjen.  
2. Koble USB-mottaker til en USB-port på datamaskinen. Operativsystemet finner og installerer enheten automatisk.  
3. Med „R”-knappen aktiverer du laserpekeren. Begge piltastene brukes til å navigere i presentasjoner og andre dokumenter.

**SPEEDLINK®**

**ACUTE PRESENTER**

SL-6198-RRBK



**QUICK INSTALL GUIDE** VERS. 1.0

**SPEEDLINK®**

**TECHNICAL SUPPORT**  
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

©2013 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. **SPEEDLINK®**, the **SPEEDLINK** word mark and the **SPEEDLINK** swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.  
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY


**EN**

**Intended use**  
This product is only intended as an input device for connecting to a computer and as a pointing device, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

**Battery safety**  
Only use the recommended battery type. Always replace old or weak batteries promptly. Keep batteries out of children's reach. As an end-user, you are legally obliged to dispose of used batteries correctly. You can dispose of your used batteries free of charge at collection points or anywhere where batteries are sold. Batteries/rechargeables displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.

**Declaration of conformity**  
Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Conformity notice**  
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

**Laser**  
 This product uses a Class 2 laser (wavelength: 650±20nm, power: ≤1mW) in accordance with DIN EN 60825-1:2007. DO NOT look at a direct or reflected laser beam and NEVER aim it at others, animals or reflective surfaces as this may cause considerable damage to the eyes and may even lead to blindness. If the laser beam hits your eye, close it IMMEDIATELY and turn your head away from the beam. Children MUST NOT use the device without adult supervision. On NO ACCOUNT should you attempt to change or repair the laser, nor modify it in any way.  
This guide MUST be retained and passed on if the product is given to someone else.

**Technical support**  
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**ES**

**Uso según instrucciones**  
Este producto sólo vale como dispositivo de interacción enchufándolo a un ordenador y como puntero indicador para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume garantía alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.

**Nota sobre pilas**  
Utiliza sólo pilas apropiadas para este tipo de aparato. Reemplaza de inmediato las pilas gastadas por otras nuevas. Utiliza sólo pilas de las mismas marcas y del mismo tamaño. Está estrictamente prohibido como consumidor a depositar las pilas y baterías usadas en contenedores adecuados tras su vida útil. Las pilas y baterías gastadas las puedes depositar sin coste alguno en el punto de recogida de tu comunidad o en la tienda en la que las has comprado. El icono de un contenedor de basura con las pilas tachadas significa que en ellos no podrás depositar ese tipo de material de desecho. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden resultar peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas.

**Declaración de conformidad**  
Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Advertencia de conformidad**  
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

**Láser**  
Este dispositivo utiliza un láser clase 2 (longitud de onda: 650±20 nm., potencia: ≤1 mW) según DIN EN 60825-1:2007. No mires nunca directamente en el rayo láser, o en su reflexión, ni lo dirijas tampoco nunca hacia la vista de otras personas, animales o superficies que lo reflejen. El poder podría causar considerables daños en los ojos y ocasionar otras lesiones en la vista. Si el rayo láser incide en los ojos, ciérralos inmediatamente y mueva la cabeza desviándola del rayo. Los menores no deben utilizar este dispositivo sin la vigilancia de un adulto. No intentes nunca cambiar el láser o repararlo, ni realizar cambios en el dispositivo. Guardar estas instrucciones para entregarlas posteriormente con el dispositivo láser a otra persona.

**Soporte técnico**  
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**DE**

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer, als Zeigergerät und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von nachlässiger, unsachgemäßer, falscher oder nicht vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

**Batteriehinweise**  
Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Batterietyp. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Bewahren Sie Ersatzbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien/Akkus bedeutet, dass diese nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können.

**Konformitätserklärung**  
Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) anfordern.

**Konformitätshinweis**  
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**Laser**  
Dieses Gerät verwendet einen Klasse-2-Laser (Wellenlänge: 650±20 nm, Leistung: ≤1 mW) nach DIN EN 60825-1:2007. Sehen Sie niemals direkt in den Laserstrahl oder eine Reflexion und richten Sie ihn niemals auf Personen, Tiere oder reflektierende Oberflächen. Dies kann zu erheblichen Schäden an den Augen und damit zu Sehbehinderungen führen. Triff den Laserstrahl ins Auge, schließen Sie sofort die Augen und bewegen Sie den Kopf aus dem Strahl. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Versuchen Sie keinesfalls den Laser auszuwechseln, zu reparieren oder sonstige Änderungen daran vorzunehmen.  
Diese Gebrauchsanleitung ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Produkts mitzugeben.

**Technischer Support**  
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.

**IT**

**Utilizzo conforme alle disposizioni**  
Questo prodotto è indicato solo come dispositivo di input su un computer, come dispositivo di puntamento e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a oggetti causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

**Avvertenze sulle batterie**  
Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Sostituire immediatamente batterie vecchie e scariche. Conservare le batterie di ricambio lontano dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente le batterie usate e riciclabili esaurite. Le batterie/accumulatori esauriti possono essere consegnati gratuitamente agli appositi punti di raccolta o in qualsiasi punto vendita di batterie/accumulatori. Il simbolo con il cassettono barrato sulle batterie/ sugli accumulatori significa che non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze inquinanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute se non smaltite o conservate correttamente.

**Dichiarazione di conformità**  
Con la presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Avviso di conformità**  
L'uso di campi statici, elettrici e elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

**Laser**  
Questo dispositivo utilizza un laser della classe II (lunghezza d'onda: 650±20 nm, potenza: <1 mW) secondo DIN EN 60825-1:2007. Non guardare mai direttamente nel raggio laser o nelle riflessioni e non puntare mai il raggio su persone, animali o superfici riflettenti. Ciò potrebbe causare danni irreparabili agli occhi e di conseguenza difetti della vista. Se il raggio laser colpisce l'occhio, chiudere immediatamente gli occhi e spostare la testa fuori dal raggio. L'uso del dispositivo ai bambini è consentito solo in presenza di un adulto. Non tentare mai di sostituire o di riparare il laser o di apportarvi delle modifiche.  
Conservare le presenti istruzioni d'uso e in caso di cessione consegnarle insieme al prodotto.

**Supporto tecnico**  
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**FR**

**Cadre d'utilisation**  
Ce produit est uniquement destiné à servir de périphérique de saisie et d'accessoire de présentation en le raccordant à un ordinateur dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages causés des personnes, des animaux ou de biens dus à une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

**Remarques relatives aux piles**  
Utilisez uniquement le type de piles prescrit. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Conservez les piles de réserve hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éliminer correctement les piles et accus usagés. Vous pouvez remettre gratuitement vos piles/accus usagés dans les boîtes de collecte ou dans tous les points de vente de piles/d'accus. Le symbole de poubelle barrée qui figure sur les piles et accus signifie qu'ils ne doivent pas être placés avec les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects.

**Déclaration de conformité**  
La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux règles de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Indication de conformité**  
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (de appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

**Laser**  
Cet appareil utilise un laser de classe 2 (longueur d'onde : 650±20 nm, puissance : ≤1 mW) selon la norme DIN EN 60825-1:2007. Ne regardez jamais directement le rayon laser ni sa réflexion et ne dirigez jamais le rayon sur d'autres personnes, sur des animaux ou sur des objets réfléchissants. Cela pourrait entraîner des lésions oculaires considérables et être à l'origine de handicaps visuels. Si votre regard est frappé par le rayon laser, fermez immédiatement les yeux et écarterez la tête de sa trajectoire. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance d'adultes. N'essayez en aucun cas de remplacer, de réparer ou de modifier le laser d'une quelconque manière.  
Conservez ce mode d'emploi et remettez-le au nouvel utilisateur si vous cédez le produit.

**Assistance technique**  
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**TR**

**Teknikîne uygun kullanim**  
Bu ürün yalnızca bir bilgisayara gösterge cihazı bağlantısı için giriş cihazı olarak ve kapalı alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, teknikîne aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da ürüne/diğer hasarlarından sorumlu değildir.

**Pii ile ilgili açıklamalar**  
Lütfen sadece önerilen tip pili kullanın. Eski ve zayıf pilleri hemen değiştirin. Yedek pilleri çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Nihai tüketici olarak kullanılmış pili ve bataryaları nazımî bir şekilde atmalı ve özellikle kullanılmış ve tüketilmiş pilleri/akümülyatörleri, kullanılmamış ve kullanılmayan pilleri/akümülyatörleri ya da pil/bataryaya satılan her yere teslim edebilirsiniz. Pillerini/bataryalarını üzerinde/nişizi çizili çöp bidonu simgesi, bunların ev çöpi olarak atılmaması gerektiği anlamına gelir. Eski piller, usulüne uygun tasfiye edilmediklerinde ya da usulüne aykırı depolandıklarında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilecek maddeler içerebilirler.

**Uygunluk beyanı**  
İşbu belgeyle Jöllenbeck GmbH, bu ürünün AB Yönergesi 1999/5/EC'ye ilişkin önemli güvenilir yönlemliklerine uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tamamını [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) adlı web sayfamızdan talep edebilirsiniz.

**Uygunluk açıklaması**  
Güçlendirici, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalgalar bosalımları) cihazın (cihazların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazitte yol açan cihazlara mesafeyi artırmaaya çalışın.

**Lazer**  
Bu cihazda 2. sınıf bir lazer kullanılmıştır (dalga uzunluğu: 650±20nm, güç: ≤1mW) DIN EN 60825-1:2007 uyarınca. Asla lazer ışınına ya da yansımına doğrudan bakmayın ve hiçbir zaman başka kişilere veya hayvanlara ya da yansıtma özelliği olan nesnelere üzerine tutmayın. Bu, gözlerde ağır hasarlara ve sonuç olarak görme bozukluklarına yol açabilir. Lazer ışınının gözde gelmesi durumunda gözlerinizi hemen kapatın ve kafanızı ışının dışına hareket ettirin. Çocuklar bu cihazı yetikliklerin gözlemlenmiş olmanla kullanılmamalıdır. Kesinlikle lazeri değiştirmeyi, onarmayı veya üzerinde başka değişiklikler yapmayı denemeyin.  
Bu kullanım kılavuzu muhafaza edilmeli ve ürünün başka bir kullanıcıya verilmesi durumunda birlikte verilmelidir.

**Teknik destek**  
Bu ürüne ilgili teknik zorluklarla karşılaştığınız durumda lütfen müşteri destek birimize başvurun. Buraya en hızlı [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

**NL**

**Gebruik conform de doelstellingen**  
Dit product is uitsluitend geschikt voor aansluiting als invoerapparaat op een computer en als aanvysapparaat bij gebruik binnenshuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

**Aanwijzingen voor de omgang met batterijen**  
Gebruik alleen de voorgeschreven typen batterijen. Vervang oude en bijna lege batterijen meteen. Bewaar reserve-batterijen buiten het bereik van kinderen. Als consument bent u wettelijk verplicht, lege batterijen en accu's volgens de voorschriften af te voeren. U kunt gebruikte batterijen/accu's kosteloos inleveren bij inzamelipunten en overal waar batterijen/accu's worden verkocht. Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak op batterijen en accu's geeft aan dat de producten niet bij het normale huishuul mogen worden gedaan. Oude batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen.

**Conformiteitsverklaring**  
Hierbij verklaart Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/CE. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**Opmerking over de conformiteit**  
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotelefoons, draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

**Laser**  
Dit apparaat maakt gebruik van een klasse II Laser (golflengte: 650±20nm, vermogen: ≤1mW) conform DIN EN 60825-1:2007. Kijk nooit recht in de laserstraal of een weerspiegeling van de laserstraal, en richt de laserstraal nooit op de ogen van mensen of dieren of op reflecterende oppervlakken. Dat kan ernstig letsel aan de ogen en bijlevend verminderd gezichtsvermogen leiden. Sluit onmiddellijk de ogen en draai het hoofd weg van de laserstraal als de laserstraal u in een oog treft. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht van een volwassene bedienen. Probeer in geen geval de laser te vervangen, te repareren, of anderszins te veranderen.  
Bewaar deze gebruiksaanwijzing en geef hem mee als het product in andere handen overgaat.

**Technische ondersteuning**  
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**RU**

**Использование по назначению**  
Это изделие предназначено только для использования в качестве устройства ввода для подсоединения к компьютеру, в качестве устройства для показа и для применения в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

**Информация по батарее/аккумулятору**  
Используйте только батарейки предписанного типа. Немедленно заменяйте всевозможные батарейки. Храните все использованные батарейки в недоступном для детей месте. В качестве конечного потребителя вы обязаны соответствующим образом утилизировать старые батарейки и аккумуляторы. Ипользованные батарейки/аккумуляторы можно сдавать в специальных пунктах сбора или там, где вы их купили. Символ перечернутого мусорного бака на батарейках/аккумуляторах говорит о том, что их нельзя выбрасывать в бытовой мусор. В старых батарейках могут содержаться вредные вещества, которые при неправильной утилизации или хранении могут навредить окружающей среде или вашему здоровью.

**Заявление о соответствии**  
Данный Jöllenbeck GmbH заявляет, что это изделие отвечает соответствующим положениям о безопасности Директивы 1999/5/EC. Полную декларацию соответствия вы можете загрузить с нашего веб-сайта по адресу [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

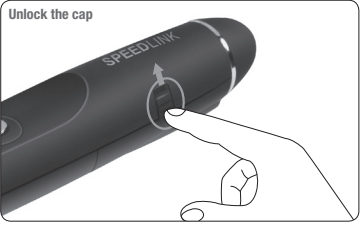
**Информация о соответствии**  
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источника помех.

**Лазер**  
В этом устройстве используется лазер класса 2 (длина волны: 650±20 нм, мощность: ≤1 мВт) по DIN EN 60825-1:2007. Никогда не смотрите прямо на луч лазера или его отражение и никогда не направляйте его на других лиц, зверей или отражающие поверхности, например, зеркало. Это может вызвать серьезные повреждения глаз и как следствие ущерб для зрения. Если луч лазера попадает на лицо, немедленно закройте глаза и уберите голову из зоны воздействия луча. Дети не должны использовать устройство без присмотра взрослых. Ни в коем случае не пытайтесь заменить или отремонтировать лазер, либо произвести другие изменения на нем.  
Эту инструкцию по эксплуатации следует хранить и передавать другим лицам вместе с устройством.

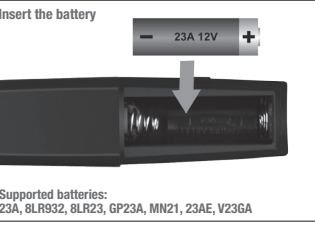
**Техническая поддержка**  
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com).

**1 BATTERY**

Unlock the cap



Insert the battery



Supported batteries:  
Z3A, 8LR93Z, 8LRZ3, GP23A, MN21, Z3AE, V23GA

**EN**

- Open the battery compartment by sliding the side lock up and removing the cap. Insert the battery (A23, 12V) making sure the polarity is correct. Close the battery compartment again.
- Plug the USB receiver into any USB port on your computer. The operating system will detect and install the device automatically.
- Press the „R“ button to activate the laser pointer. Use the arrow buttons to navigate presentations and other documents.

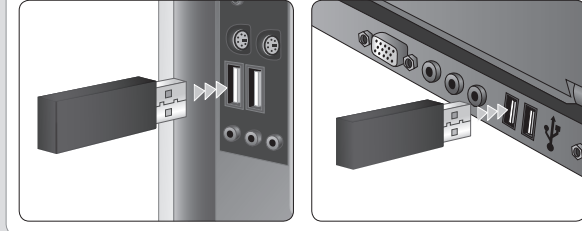
**LASER RADIATION.**  
**DO NOT STARE INTO BEAM.**  
**CLASS 2 LASER**  
DIN EN 60825-1:2007, P ≤ 1mW, λ = 650±20nm



**ES**

- Abre el compartimento de pilas tirando del bloqueo lateral en dirección superior y retira la tapa. Coloca una pila (A23, 12V) teniendo en cuenta la polaridad. Vuelve a cerrar la tapa.
- Enchufa el receptor USB a un puerto USB de tu ordenador. El programa de instalación se activa, lo detecta y se instala automáticamente.
- La tecla „R“ activa el puntero láser. Ambos botones con flechas sirven para navegar en presentaciones y documentos similares.

**2 CONNECTION**




**DE**

- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die seitliche Verriegelung in Richtung der Oberseite schieben und die Kappe abziehen. Legen Sie eine Batterie ein (A23, 12 V), achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Stecken Sie den USB-Empfänger in eine USB-Schnittstelle an Ihrem Rechner. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und installiert.
- Mit der „R“-Taste aktivieren Sie den Laserpointer. Die beiden Pfeiltasten dienen der Navigation in Präsentationen und anderen Dokumenten.

**IT**

- Scorrere l'arresto laterale in direzione della parte superiore e rimuovere il coperchio per aprire il vano batterie. Inserire una batteria (A23, 12 V) rispettando la polarità indicata. Richiudere il vano batterie.
- Inserire il ricevitore USB in una porta USB del computer. Il dispositivo viene riconosciuto e installato automaticamente dal sistema operativo.
- Premere il tasto „R“ per attivare il puntatore laser. Usare i due tasti freccia per navigare nelle presentazioni e in altri documenti.

**3 LASER**



**FR**

- Ouvrez le compartiment à piles en poussant le verrouillage latéral vers le haut afin de pouvoir retirer le cache. Insérez une pile (A23, 12 V) en faisant attention à la polarité. Refermez le compartiment à piles.
- Branchez le récepteur USB sur une prise USB de votre ordinateur. Le périphérique est détecté automatiquement par le système d'exploitation et installé.
- La touche « R » vous permet d'activer le pointeur laser. Les deux touches curseurs sont destinées à la navigation au sein des présentations et autres documents.

**TR**

- Yan kilidü üst kısma doğru itip kapağı çıkararak pil bömesini açın. Bir adet pil (A23, 12V) takın, bu esnada kutupların doğru olmasına dikkat edin. Ardından pil gözü kapağını tekrar kapatın.
- USB alıcısını bilgisayarınızın bir USB ararimine takın. Aygıt işletim sistemi tarafından otomatik algılanır ve kurulumu yapılır.
- „R“ tuşuyta lazer işaretleyicisini etkinleştirilebilirsiniz. İki yön tuşu, sunum ve diğer dokümanlardaki navigasyon içinidir.

**DO YOU KNOW THESE?**




An ultra-flat keyboard with a rugged brushed-aluminium casing

Professional gaming mouse with 5700dpi laser sensor for ultimate control

**PLEXUS ACTIVE NOTEBOOK COOLING STAND**



The ergonomic notebook stand provides a stream of cooling air.

**CONVEY 11"/27,9cm VERTICAL TABLET BAG**



Toploader bag for tablet PCs and netbooks with screen sizes of up to 11"

**XEON PRO ANALOG GAMEPAD – WIRELESS**



Wireless PC gamepad for all Windows® games – Xinput and DirectInput

**TRIDOCK 3-IN-1 CHARGER**



Wii U® charger for one Gamepad and two Wii mote® controllers

**IMPACT STEREO SPEAKERS**



Active stereo speaker system with two-way technology for outstanding fidelity

**MEDUSA NX 5.1 SURROUND CONSOLE GAMING HEADSET**



5.1 surround-sound gaming headset for the PS3®, Xbox 360® and PC

●●● [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) ●●●

Wii U and Wii mote are registered trademarks of Nintendo Corporation, Ltd. Windows and Xbox 360 are registered trademarks of Microsoft Corporation. PS3 is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc.